

Wniosek o dofinansowanie z Funduszu Małych Projektów (FMP) w ramach Programu Współpracy Interreg VI A Meklemburgia-Pomorze Przednie / Brandenburgia / Polska 2021-2027**Antrag auf Förderung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) im Rahmen des Kooperationsprogramms Interreg VI A Mecklenburg-Vorpommern / Brandenburg / Polska 2021-2027**

Wypełnia Biuro FMP / Auszufüllen durch das KPF-Büro

Data wpływu / Eingangsdatum (POMERANIA)	Numer projektu / Projekt-Nr. (POMERANIA)
12.01.2026	KPF-0231-26

1. **Wnioskujemy o przyznanie dotacji z Funduszu Małych Projektów (FMP) Euroregionu Pomerania w ramach celu szczegółowego (CS): /**
Wir beantragen die Gewährung einer Zuwendung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) der Euroregion Pomerania im Rahmen des spezifischen Ziels (SZ):

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ **4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka”/ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“**

Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Pomerania
 ul. Podgórna 62/U1, 70-205 Szczecin, e-mail: nabor@pomerania.org.pl

- ☒ **6.3 „Wzmocnienie zaufania”/ 6.3 „Vertrauen stärken“**

Kommunalgemeinschaft Euroregion Pomerania e.V.
 Ernst-Thälmann-Str. 4, D – 17321 Löcknitz, E-Mail: kpf@pomerania.net

2. Tytuł projektu / Projekttitel:

PL	Łączy Nas Wspólna Pasja - rozpoczęcie sezonu 2026 transgranicznych spotkań na torze motocrossowym.
DE	Uns verbindet eine gemeinsame Leidenschaft - der Start in die Saison 2026 der grenzüberschreitenden Motocross-Veranstaltungen.

3. Wnioskodawca / Antragsteller

Status prawny / Rechtsform: (Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ Jednostka samorządu terytorialnego lub jej jednostka organizacyjna / kommunale Gebietskörperschaft
☒ Organizacja pozarządowa / Nichtregierungsorganisation, Körperschaft des öffentlichen Rechts
☐ Inne niekomercyjne podmioty / andere nicht kommerzielle juristische Personen

Pełna nazwa wnioskodawcy/ Bezeichnung des Antragstellers		KLUB MOTOROWY CHOJNA
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	74-500 Chojna
	ulica, numer/ Straße, Nummer	ul. Łucznicza 9
	gmina, powiat/ Landkreis	gmina Chojna, powiat gryfiński
NIP, REGON (PL)		NIP 858-179-76-12, REGON 320472429
Przedstawiciel prawny/ Gesetzlicher Vertreter		Marek Kugler - Prezes KM Chojna
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Magdalena Andrzejewska
Telefon:		914141398
E-mail:		mandrzejewska@chojna.pl

Strona internetowa / Webadresse:	-
----------------------------------	---

4. Partner projektu / Projektpartner

Pełna nazwa/ Bezeichnung:		MOTORSPORTCLUB SCHWEDT e.V.
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Steve Meier – Prezes
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	16303 Schwedt/Oder
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Neue Mühle 1b
	gmina, powiat/ Landkreis	Landkreis Uckermark
Telefon:		+49 (0) 33 32 / 26 71 78
E-mail:		mc-schwedt@swschwedt.de
Strona internetowa/ Webadresse:		motorsportclub-schwedt.de

5. Opis i cel projektu (przedstawienie planowanych działań) / Projektbeschreibung und -ziel (Darstellung der geplanten Aktivitäten)

Opis projektu	Beschreibung des Projektes
<p><u>a) zakładany cel projektu:</u></p> <p>Celem projektu jest przede wszystkim wzmocnienie dotychczasowej współpracy pomiędzy partnerami projektu, tj. klubów motorowych, poprzez propagowanie atrakcyjnej formy spędzania wspólnie czasu wolnego oraz budowanie porozumienia między zwykłymi ludźmi (Polakami i Niemcami) na bazie wspólnie realizowanych przedsięwzięć, a przy tym likwidowanie uprzedzeń i stereotypów, szerzenie tolerancji, ponadto wspieranie kontaktów międzyludzkich służących integracji europejskiej oraz zmniejszanie istniejących deficytów w bezpośrednich kontaktach.</p>	<p><u>a) erklärte Projektziel</u></p> <p>Das Ziel des Projekts ist in erster Linie die Stärkung der bisherigen Zusammenarbeit zwischen den Projektpartnern, d. h. den Motorradclubs, durch die Förderung einer attraktiven Form der gemeinsamen Freizeitgestaltung und den Aufbau eines Verständnisses zwischen gewöhnlichen Menschen (Polen und Deutschen) auf der Grundlage gemeinsam durchgeführter Projekte zu fördern, dabei Vorurteile und Stereotypen abzubauen, Toleranz zu verbreiten, darüber hinaus zwischenmenschliche Kontakte zu unterstützen, die der europäischen Integration dienen, und bestehende Defizite in den direkten Kontakten zu verringern.</p>
<p><u>b) opis działań:</u></p> <p>Działania w ramach projektu to przede wszystkim wspólne polsko-niemieckie treningowe spotkanie na torze motocrossowym w Chojnie w dniach 18.04.-19.04.2026 r., w ramach którego członkowie obu partnerów będą wspólnie trenować i doskonalić technikę jazdy, przy udziale specjalisty-instruktora, który na potrzeby realizacji projektu zatrudniony zostanie przez Klub Motorowy Chojna.</p> <p>Podczas dotychczasowych spotkań treningowych, a przede wszystkim realizacji projektu dofinansowanego z Funduszu Małych Projektów, rozpoczynającego sezon 2025, jako bardzo owocnego spotkania treningowego w Chojnie, oboje partnerzy wyrażali chęć ponownej realizacji projektu z udziałem szkoleniowca. W trakcie rozmów wyłonił się wspólny pomysł zorganizowania kolejnego spotkania z udziałem instruktora, który omówi,</p>	<p><u>b) Beschreibung der Aktivitäten:</u></p> <p>Die Aktivitäten im Rahmen des Projekts umfassen vor allem ein gemeinsames polnisch-deutsches Trainingstreffen auf der Motocross-Strecke in Chojna vom 18.04. -19.04.2026, bei dem die Mitglieder beider Partner gemeinsam trainieren und ihre Fahrtechnik unter Anleitung eines Spezialisten und Ausbilders verbessern werden, der für die Durchführung des Projekts vom Motorsportverein Chojna eingestellt wird.</p> <p>Während der bisherigen Trainingstreffen und vor allem während der Umsetzung des Projekts zum Start der Saison 2025, das als sehr fruchtbares Trainingstreffen in Chojna bezeichnet werden kann, haben beide Partner den Wunsch geäußert, das Projekt unter Beteiligung eines Trainers erneut durchzuführen. Im Laufe der Gespräche entstand die gemeinsame Idee, ein weiteres Treffen mit einem Ausbilder zu organisieren, der die Regeln für Sicherheit und</p>

<p>zasady bezpieczeństwa i higieny jazdy, omawiając używanie odpowiedniego sprzętu ochronnego i kontrolę stanu technicznego motocykla oraz przygotowanie fizyczne zawodników, w tym ćwiczenia wzmacniające mięśnie i poprawiające wytrzymałość, rozgrzewka przed jazdą, a przede wszystkim regeneracja i zapobieganie urazom. Ponadto w zakresie taktyki i strategii wyścigowej – szkoleniowcy wyjaśni uczestnikom treningów zasady planowania wyścigu oraz analizę toru i wyznaczania linii i przejazdu.</p> <p>W celu bezpiecznego przeprowadzenia wspólnych treningów, niezbędne jest odpowiednie przygotowanie nawierzchni całej trasy toru, które wnioskodawca zapewni, poprzez zlecenie usługi równania i profilowania toru specjalistycznym sprzętem. Wnioskodawca w trybie konkurencyjnym zleci wykonanie usługi przygotowania toru.</p> <p>Ponadto podczas wspólnych treningów niezbędne jest zapewnienie zaplecza medycznego. W celu zapewnienia dla uczestników projektu bezpieczeństwa i możliwie natychmiastowej opieki medycznej, klub zapewni obecność załogi medycznej wraz z karetką. Usługa konieczna jest zarówno w pierwszy dzień spotkania 18.04.2026 na czas ok. 5 godzin (od godz. 13:00 do 18:00) jak i w drugi dzień 19.04.2026 na czas ok. 7 godzin (od godz. 9:00 do 14:00). Wnioskodawca w trybie konkurencyjnym zleci wykonanie usługi medycznej.</p> <p>Wnioskodawca zapewni również niezbędne zaplecze socjalne, poprzez wynajęcie na cały okres realizacji projektu przenośnych toalet wraz z serwisem.</p> <p>Podczas treningów w ciągu dwóch dni zapewnione zostanie na terenie toru motocrossowego wyżywienie w postaci obiadu dwudaniowego dla 60-ciu uczestników, a dla uczestników projektu spoza Chojny, zapewniony zostanie nocleg w Chojnie w pobliżu toru.</p>	<p>Hygiene beim Fahren, die Verwendung geeigneter Schutzausrüstung und die Kontrolle des technischen Zustands des Motorrads sowie die körperliche Vorbereitung der Fahrer, einschließlich Übungen zur Stärkung der Muskeln und zur Verbesserung der Ausdauer, Aufwärmen vor der Fahrt und vor allem Regeneration und Vorbeugung von Verletzungen. Darüber hinaus im Bereich der Renn-Taktik und -Strategie – Erläuterung der Grundsätze der Rennplanung sowie der Analyse der Strecke und der Festlegung der Linie und der Fahrtrichtung für die Teilnehmer des Trainings.</p> <p>Um die gemeinsamen Trainings sicher durchführen zu können, ist eine angemessene Vorbereitung der gesamten Streckenoberfläche erforderlich, die der Antragsteller durch die Beauftragung einer Firma mit der Nivellierung und Profilierung der Strecke mit Spezialgeräten sicherstellen wird. Der Antragsteller wird die Vorbereitung der Strecke im Rahmen eines Ausschreibungsverfahrens vergeben.</p> <p>Darüber hinaus muss während der gemeinsamen Trainings eine medizinische Versorgung gewährleistet sein. Um die Sicherheit der Projektteilnehmer und eine möglichst sofortige medizinische Versorgung zu gewährleisten, wird der Verein die Anwesenheit eines medizinischen Teams mit einem Krankenwagen sicherstellen. Diese Dienstleistung ist sowohl am ersten Tag des Treffens am 18.04.2026 für einen Zeitraum von ca. 5 Stunden (von 13:00 bis 18:00 Uhr) als auch am zweiten Tag am 19.04.2026 für einen Zeitraum von ca. 7 Stunden (von 9:00 bis 14:00 Uhr) erforderlich. Der Antragsteller wird die medizinische Dienstleistung im Rahmen eines Wettbewerbsverfahrens vergeben.</p> <p>Der Antragsteller wird auch die notwendigen sanitären Einrichtungen bereitstellen, indem er für die gesamte Dauer des Projekts mobile Toiletten mit Service mietet.</p> <p>Während des zweitägigen Trainings wird auf dem Motocross-Gelände eine Verpflegung in Form eines Zwei-Gänge-Mittagessens für 60 Teilnehmer bereitgestellt. Für Projektteilnehmer, die nicht aus Chojna kommen, wird eine Übernachtungsmöglichkeit in Chojna in der Nähe der Rennstrecke organisiert.</p>
<p><u>c) uczestnicy / odbiorcy projektu:</u></p> <p>Uczestnikami projektu będą członkowie partnerów projektu w różnych grupach wiekowych: dzieci, młodzież oraz osoby dorosłe. Realizacja projektu daje możliwość uczestnictwa również osobom indywidualnym, tj. m.in. mieszkańcom po obu stronach Odry. Rekrutacja uczestników projektu będzie prowadzona przez wnioskodawcę (Klub Motorowy Chojna) oraz niemieckiego partnera (Motorsportclub Schwedt e.V.) i głównie będą to członkowie ww. klubów oraz ich rodziny oraz znajomi – w tym kobiety. Współuczestnictwo w</p>	<p><u>c) Teilnehmer / Zielgruppen im Projekt:</u></p> <p>Die Projektteilnehmer sind Mitglieder der Projektpartner in verschiedenen Altersgruppen: Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Das Projekt bietet auch die Möglichkeit der Teilnahme von Einzelpersonen, d. h. von Bewohnern auf beiden Seiten der Oder. Die Rekrutierung der Projektteilnehmer erfolgt durch den Antragsteller (Motorsportclub Chojna) und den deutschen Partner (Motorsportclub Schwedt e.V.) und wird hauptsächlich Mitglieder der oben genannten Clubs und deren Familien und Freunde - einschließlich Frauen -</p>

projekcie kobiet (partnerek członków obydwu klubów) zachęca do interakcji społecznych, a także zacieśnia więzi rodzinne oraz społeczne, a przede wszystkim wzmacnia wzajemne zaufanie.	umfassen. Die Teilnahme von Frauen (Partnerinnen von Mitgliedern beider Clubs) an dem Projekt fördert die soziale Interaktion und stärkt familiäre und soziale Bindungen und vor allem das gegenseitige Vertrauen.
<u>d) transgraniczna wartość dodana projektu (wyraźne korzyści dla obu stron obszaru objętego programem i pozytywny wpływ na integrację lub rozwój wspólnego obszaru przygranicznego):</u> Projekt swoim zasięgiem obejmuje Euroregion Pomerania. Wzmacnia współpracę Gminy Chojna (Polska) i Miasta Schwedt/Oder (Niemcy), co stwarza szansę na bliższe poznanie, wzajemne wspieranie się i intensyfikację spotkań transgranicznych w zakresie wzbogacania programu imprez rekreacyjnych (też edukacyjnych i kulturalnych) integrujących społeczności, będące bezpośrednimi (lub pośrednimi) uczestnikami planowanych działań. Projekt umożliwia nawiązanie bezpośrednich – indywidualnych kontaktów jego uczestnikom (wzmacnianie i nawiązywanie nowych przyjaźni) oraz stwarza okazję i motywuje do dalszych działań zmierzających do utrwalania i dalszego budowania dobrego transgranicznego sąsiedztwa.	<u>d) grenzüberschreitender Mehrwert des Projektes (eindeutige Vorteile für beide Seiten des Programmgebiets und positive Auswirkungen auf die Integration oder Entwicklung des gemeinsamen Grenzgebiets):</u> Das Projekt umfasst die Euroregion Pomerania. Es stärkt die Zusammenarbeit zwischen der Gemeinde Chojna (Polen) und der Stadt Schwedt/Oder (Deutschland), was die Möglichkeit schafft, sich näher kennenzulernen, sich gegenseitig zu unterstützen und grenzüberschreitende Treffen im Bereich der Bereicherung des Freizeitprogramms (auch Bildungs- und Kulturveranstaltungen) zu intensivieren, die die Gemeinden integrieren, die direkte (oder indirekte) Teilnehmer der geplanten Aktivitäten sind. Das Projekt ermöglicht den Teilnehmern, direkte – individuelle Kontakte zu knüpfen (Stärkung und Aufbau neuer Freundschaften) und schafft die Gelegenheit und Motivation für weitere Maßnahmen zur Festigung und zum weiteren Aufbau einer guten grenzüberschreitenden Nachbarschaft.

6. Okres realizacji projektu / Durchführungszeitraum des Projektes

od / von

14.04.2026

do / bis

20.05.2026

Termin i miejsce działań / Termin und Ort der Aktivitäten:

Działanie na obszarze Programu / Aktivität im Programmgebiet	Termin	Miejsce / Ort
Spotkanie treningowe na torze motocrossowym Klubu Motorowego Chojna i Motorsportclub Schwedt e.V. - rozpoczęcie wspólnego sezonu 2026 / Trainingstreffen auf der Motocrossstrecke des Motorsportclub Chojna und des Motorsportclub Schwedt e.V. - der Start in die gemeinsame Saison 2026.	18.04.2026	Chojna
Spotkanie treningowe na torze motocrossowym Klubu Motorowego Chojna i Motorsportclub Schwedt e.V. - rozpoczęcie wspólnego sezonu 2026 / Trainingstreffen auf der Motocrossstrecke des Motorsportclub Chojna und des Motorsportclub Schwedt e.V. - der Start in die gemeinsame Saison 2026.	19.04.2026	Chojna
Działanie poza obszarem Programu / Aktivität außerhalb des Programmgebiets	Termin	Miejsce / Ort

W przypadku działań poza obszarem Programu należy uzasadnić jego niezbędność do osiągnięcia celu projektu	Bei Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets ist ihre Notwendigkeit für die Zielerreichung zu begründen

7. Współpraca z partnerem / Zusammenarbeit mit dem Partner

Zaangażowanie partnera w realizację projektu (przygotowanie, realizacja projektu, współpraca w przyszłości)	Mitwirkung des Projektpartners bei der Projektdurchführung (Projektvorbereitung, Durchführung, künftige Zusammenarbeit)
Motorsportclub Schwedt e.V., jako partner projektu będzie uczestniczył w pracach przygotowawczych i organizacyjnych związanych z realizacją projektu oraz bezpośrednio będzie w nim uczestniczył. W celu uczestnictwa w treningach dokonał naboru (rekrutacji) po stronie niemieckiej uczestników w projektowych treningach. Motorsportclub Schwedt na potrzeby przeprowadzenia treningów, na własny koszt dostarczy na tor motocrossowy w Chojnie niezbędny do przeprowadzenia treningów sprzęt.	Der Motorsportclub Schwedt e.V. ist als Projektpartner in die vorbereitenden und organisatorischen Arbeiten für das Projekt eingebunden und wird sich direkt am Projekt beteiligen. Für die Teilnahme an den Trainingseinheiten hat er auf deutscher Seite Teilnehmer für die Projekttrainings rekrutiert (rekrutiert). Der Motorsportclub Schwedt stellt auf eigene Kosten die notwendige Ausrüstung für die Trainingseinheiten auf der Motocross-Strecke in Chojna zur Verfügung.

8. Rezultat projektu / Projektergebnis

	Rezultat projektu/ Projektergebnis:	Dokumenty poświadczające osiągnięcie rezultatu projektu/ Dokumente, die das Erreichen des Ergebnisses belegen
PL	Organizacja polsko-niemieckiego motorowego spotkania integracyjnego celem dalszego wzmocnienia wzajemnego zaufania partnerów projektu oraz zdobywania nowych wspólnych doświadczeń.	Lista obecności, dokumentacja fotograficzna, informacja o projekcie w mediach społecznościowych.
DE	Organisation eines deutsch-polnischen Motorrad-Integrationstreffens zur weiteren Stärkung des gegenseitigen Vertrauens der Projektpartner und zum Sammeln neuer gemeinsamer Erfahrungen.	Anwesenheitsliste, Fotodokumentation, Informationen über das Projekt in den sozialen Medien.

9. Wskaźniki projektu / Projekt-Indikatoren

9.1. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka” / Projekt- Indikatoren für Antragsteller SZ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)		R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	
O077 Liczba obiektów kulturalnych i turystycznych objętych wsparciem / O077 Anzahl der unterstützten kulturellen und touristischen Stätten		R077 Liczba osób odwiedzających obiekty kulturalne i turystyczne objęte wsparciem / R077 Besucher von unterstützten kulturellen und touristischen Stätten	

O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen			
O116 Wspólnie opracowane rozwiązania cyfrowe / O116 Gemeinsam entwickelte digitale Lösungen		R104 Rozwiązania przyjęte lub zastosowane na szerszą skalę przez organizacje / R104 Von Organisationen aufgegriffene bzw. ausgebauten Lösungen	
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	PL		
	DE		
	Razem / Gesamt		0

**9.2. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 6.3 „Wzmocnienie zaufania”/
Projekt-Indikatoren für Antragsteller SZ 6.3 „Vertrauen stärken“**

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	2	R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	2
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen			
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	PL	30	
	DE	30	
	Razem / Gesamt	60	

WAŻNE! W przypadku niezrealizowania założonego we wniosku o dofinansowanie rezultatu projektu, wnioskodawca **nie otrzyma dofinansowania**.

WICHTIG! Wird das im Antrag festgelegte Projektergebnis nicht erreicht, erhält der Antragsteller **keine Förderung**.

10. Komunikacja i promocja UE i Programu Interreg VI A /

Öffentlichkeitsarbeit und Information über die EU-Förderung aus dem Interreg VI A - Programm

Jakie zaplanowano działania informacyjno-promocyjne? / Welche Aktionen bezüglich Werbung und Information sind vorgesehen?

(Właściwie zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☒ materiały promocyjne (ulotki, plakaty, ogłoszenia, itp.) / Informationsmaterial (Flyer, Plakate, Anzeigen etc.)
- ☒ działania w sieci (wideokonferencje, media społecznościowe, strony internetowe, prezentacje on-line itp.) / Online-Aktivitäten (Videokonferenzen, Soziale Medien, Webseiten, Online-Präsentationen etc.)
- ☐ raporty, foldery, publikacje / Berichte, Broschüren, Publikationen

☐ inne / andere

Jeżeli „inne” proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Bei „andere” beschreiben Sie bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen.
<p>Przed realizacją projektu, jak i po realizacji Klub Motorowy Chojna zamieści na swoim profilu na portalu społecznościowym Facebook.pl „Klub Motorowy Chojna” informację o planowanym i później zrealizowanym projekcie, umieszczając przy tym informację o współfinansowaniu projektu ze środków pochodzących z Unii Europejskiej. Ponadto na wszelkiego rodzaju zawieranych umowach, zleceniach, zamówieniach, pismach, zaproszeniach również zamieszczana będzie informacja o źródle finansowania wraz z logotypami FMP i Unii Europejskiej. Również podczas realizacji projektu na terenie toru motocrossowego będzie znajdowała się tabliczka z informacją o realizacji projektu.</p>	<p>Vor und nach der Umsetzung des Projekts wird der Motorsportverein Chojna auf seinem Profil im sozialen Netzwerk Facebook.pl „Klub Motorowy Chojna” Informationen über das geplante und später umgesetzte Projekt veröffentlichen und dabei auch Angaben zur Kofinanzierung des Projekts aus Mitteln der Europäischen Union machen. Darüber hinaus werden auf allen Arten von Verträgen, Aufträgen, Bestellungen, Schreiben und Einladungen ebenfalls Informationen über die Finanzierungsquelle zusammen mit den Logos des FMP und der Europäischen Union angegeben. Auch während der Durchführung des Projekts wird auf dem Motocross-Gelände eine Tafel mit Informationen über die Durchführung des Projekts aufgestellt.</p>

11. Zgodność z politykami horyzontalnymi UE / Umsetzung horizontaler Prinzipien

Jakie jest oddziaływanie projektu na polityki horyzontalne? / In welchem Umfang leistet das Projekt einen Beitrag zur Umsetzung der bereichsübergreifenden Grundsätze?

Polityki horyzontalne / horizontale Prinzipien	Pozytywne / Positiv	Neutralne / Neutral
Zrównoważony rozwój/ Nachhaltige Entwicklung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Równość szans i niedyskryminacja/ Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Równy status kobiet i mężczyzn/ Gleichstellung von Männern und Frauen	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Jeżeli oddziaływanie jest inne niż neutralne, proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Falls die Auswirkung anders als neutral ist, bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen beschreiben.
<p>Realizacja projektu będzie miała pozytywny wpływ na polityki horyzontalne w szczególności w zakresie równości szans i niedyskryminacji oraz równości kobiet i mężczyzn, ponieważ uczestnictwo w projekcie mogą brać zarówno dla kobiety jak i mężczyźni, a miejsce realizacji spotkania jest dostępne dla osób niepełnosprawnych. Ponadto wszelkie użyte podczas realizacji projektu materiały i artykuły będą wykorzystane z zachowaniem i ochroną środowiska i jego jakości, ochrony zdrowia ludzkiego, rozsądnego i racjonalnego wykorzystania zasobów naturalnych. Projekt przyczynia się również do poprawy jakości życia mieszkańców obszaru wsparcia w zakresie edukacji i integracji społecznej.</p>	<p>Die Durchführung des Projekts wird sich positiv auf die horizontalen Politiken auswirken, insbesondere auf die Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung sowie die Gleichstellung von Frauen und Männern, da sowohl Frauen als auch Männer an dem Projekt teilnehmen können und der Veranstaltungsort für Menschen mit Behinderungen zugänglich ist. Darüber hinaus werden alle im Rahmen des Projekts verwendeten Materialien und Gegenstände unter Berücksichtigung des Schutzes der Umwelt und ihrer Qualität, des Schutzes der menschlichen Gesundheit und der umsichtigen und rationellen Nutzung der natürlichen Ressourcen verwendet. Das Projekt trägt auch zur Verbesserung der Lebensqualität der Bewohner des Fördergebiets in Bezug auf Bildung und soziale Eingliederung bei.</p>

12. Plan finansowania (w EUR) / Finanzierungsplan (in EUR)

Wybrana opcja budżetowa (Draft budget) / Ausgewählte Budgetoption (Draft budget)

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

☐ Opcja budżetowa nr 1 / Budgetoption 1

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u>	<u>KK1 Personalkosten:</u>
<u>KK7 Koszty pozostałe:</u>	<u>KK7 Restkosten:</u>

☒ Opcja budżetowa nr 4 (standardowa) / Budgetoption 4 (Standard)

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u> <p>W ramach kosztów personelu zawarta zostanie umowa z osobą, która będzie pełniła funkcję koordynatora projektu. Do obowiązków koordynatora projektu należy: sporządzenie wniosku o dofinansowanie wraz z uzyskaniem ofert stanowiących podstawę do przyjęcia kosztów we wniosku, prawidłowe przeprowadzenie realizacji projektu w celu osiągnięcia zamierzonego we wniosku rezultatu, rozliczenie projektu poprzez sporządzenie raportu z realizacji. Klub motorowy ponadto zatrudnia księgową, która dokona czynności księgowania rachunków oraz dokumentów finansowych oraz dokona płatności na rzecz usługodawców w ramach projektu.</p>	<u>KK1 Personalkosten:</u> <p>Zu den Personalkosten gehört auch ein Vertrag mit einer Person, die als Projektkoordinator fungieren wird. Zu den Aufgaben des Projektkoordinators gehören: Erstellung des Förderantrags sowie Einholung von Angeboten, die die Grundlage für die Anerkennung der Kosten im Antrag sind, ordnungsgemäße Durchführung des Projekts, um das im Antrag angestrebte Ergebnis zu erreichen, Abrechnung des Projekts durch Erstellung eines Durchführungsberichts. Darüber hinaus beschäftigt der Motorradclub einen Buchhalter, der die Abrechnung der Rechnungen und Finanzunterlagen vornimmt und die Zahlungen an die Leistungserbringer im Rahmen des Projekts vornimmt.</p>
<u>KK3 Koszty podróży i zakwaterowania:</u>	<u>KK3 Reise- und Unterbringungskosten:</u>
<u>KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych:</u> <p>Usługa przygotowania toru: niezbędnym elementem przeprowadzenia bezpiecznych treningów (w dniach 18.04.2026-19.04.2026) jest prawidłowe przygotowanie trasy toru o długości 1600 m i szerokości 6-8 m (wyprofilowanie skoków: najazd, lądowanie; wyrównanie wybojów i nierówności, spulchnienie twardych odcinków i nawodnienie całej trasy), co wymaga zlecenie usługi przygotowania toru specjalistycznym ciężkim sprzętem w ramach usług zewnętrznych. Równanie toru wykonuje się na kilka dni przed planowanym terminem treningów (2-4 dni). Wnioskodawca w trybie konkurencyjnym zleci wykonanie usługi przygotowania toru.</p> <p>Zabezpieczenie medyczne: zgodnie z przepisami obowiązek zapewnienia opieki medycznej podczas zawodów, treningów i wydarzeń sportowych spoczywa na organizatorze. W ramach usługi medycznej zapewniony zostanie zespół, w skład którego wejdzie lekarz i 2 ratowników medycznych wraz z ambulansem na czas treningów w dniu 18.04.2026 w ilości 5 godzin (od godziny 13:00 do godziny 18:00) oraz w dniu 19.04.2026 w ilości 5 godzin (godziny 9:00 do godziny 14:00). Wnioskodawca w trybie konkurencyjnym zleci wykonanie usługi medycznej.</p>	<u>KK4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen:</u> <p>Streckenvorbereitung: Ein wesentlicher Bestandteil für die Durchführung sicherer Trainings (vom 18.04.2026 bis 19.04.2026) ist die ordnungsgemäße Vorbereitung der 1600 m langen und 6-8 m breiten Strecke (Profilierung der Sprünge: Anlauf, Landung; Ausgleich von Unebenheiten und Unebenheiten, Auflockerung harter Abschnitte und Bewässerung der gesamten Strecke), was die Beauftragung eines externen Dienstleisters mit der Vorbereitung der Strecke mit schwerem Spezialgerät erforderlich macht. Die Einebnung der Strecke erfolgt einige Tage vor dem geplanten Trainingstermin (2-4 Tage). Der Antragsteller wird die Vorbereitung der Strecke im Rahmen eines Wettbewerbsverfahrens in Auftrag geben.</p> <p>Medizinische Versorgung: Gemäß den Vorschriften ist der Veranstalter für die medizinische Versorgung während der Wettkämpfe, Trainings und Sportveranstaltungen verantwortlich. Im Rahmen der medizinischen Versorgung wird ein Team aus einem Arzt und zwei Rettungssanitätern sowie einem Krankenwagen für die Trainings am 18.04.2026 für insgesamt 5 Stunden (von 13:00 bis 18:00 Uhr) und am 19.04.2026 für 5 Stunden (von 9:00 bis 14:00 Uhr) bereitgestellt. Der Antragsteller wird die medizinischen</p>

<p>Wynagrodzenie szkoleniowca: w ramach projektu zatrudniony zostanie szkoleniowiec Instruktor Lubomir Sobol, który jest byłym zawodnikiem motocrossowym z dużym doświadczeniem, dwukrotny zdobywca Pucharu Polski w klasie MX 2.</p> <p>Usługa catering: podczas dwóch dni treningowych zapewnione zostanie wyżywienie dla 60 osób (uczestników projektu); Usługa będzie obejmować:</p> <p>1) dzień 18.04.2026 - obiad: zupa, drugie danie typu ziemniaki, kotlet i zestaw surówek, napój do picia;</p> <p>2) dzień 19.04.2026 - śniadanie: ciepłe danie, herbata, kawa; obiad: zupa, drugie danie typu ziemniaki, kotlet i zestaw surówek, napój do picia.</p> <p>Wnioskodawca w trybie konkurencyjnym zleci wykonanie usługi catering.</p> <p>Zakwaterowanie uczestników: w związku z realizacją projektu przez dwa dni, konieczne jest zapewnienie noclegu dla 20 uczestników ze strony niemieckiej. Wnioskodawca w trybie konkurencyjnym zleci usługę zakwaterowania.</p> <p>Wynajem kabin toaletowych: na potrzeby zapewnienia uczestnikom zaplecza socjalnego na terenie toru motocrossowego ustawione zostaną 2 kabiny - przenośne toalety na dwa dni realizacji projektu - koszty zaplanowano zgodnie z przedłożoną najkorzystniejszą ofertą.</p>	<p>Dienstleistungen im Rahmen eines Ausschreibungsverfahrens vergeben.</p> <p>Vergütung des Trainers: Im Rahmen des Projekts wird der Trainer Lubomir Sobol eingestellt, ein ehemaliger Motocross-Fahrer mit langjähriger Erfahrung, zweifacher Gewinner des polnischen Pokals in der Klasse MX 2.</p> <p>Catering-Service: Während der beiden Trainingstage wird die Verpflegung für 60 Personen (Projektteilnehmer) gewährleistet. Der Service umfasst: 1) Tag 18.04.2026 – Mittagessen: Suppe, Hauptgericht mit Kartoffeln, Schnitzel und Salatbeilage, Getränk;</p> <p>2) 19.04.2026 – Frühstück: warmes Gericht, Tee, Kaffee; Mittagessen: Suppe, Hauptgericht mit Kartoffeln, Schnitzel und Salatbeilage, Getränk.</p> <p>Der Antragsteller wird die Erbringung der Catering-Dienstleistung im Rahmen eines Wettbewerbsverfahrens in Auftrag geben.</p> <p>Unterbringung der Teilnehmer: Da das Projekt zwei Tage dauert, müssen 20 Teilnehmer aus Deutschland untergebracht werden. Der Antragsteller wird die Unterbringung im Rahmen einer Ausschreibung vergeben.</p> <p>Anmietung von Toilettenkabinen: Um den Teilnehmern auf dem Motocross-Gelände sanitäre Einrichtungen zur Verfügung zu stellen, werden für die beiden Projektstage zwei Kabinen – mobile Toiletten – aufgestellt. Die Kosten wurden gemäß dem günstigsten Angebot veranschlagt.</p>
<p><u>KK 5 Koszty wyposażenia (Rodzaj wyposażenia, ilość, odniesienie do projektu, wykorzystanie transgraniczne, trwałość):</u></p> <p>-</p>	<p><u>KK5 Ausrüstungskosten (Art der Ausrüstung, Anzahl, Projektbezug, grenzüberschreitender Nutzungszweck, Nachhaltigkeit):</u></p> <p>-</p>

Budżet projektu należy przedstawić w osobnym załączniku – Załącznik nr 3 / Einen detaillierten Kostenplan bitte beifügen – Anlage 3.

	Finansowanie / Finanzierung	Kwota / Betrag (EUR)	Udział %/ Anteil in %
1	Kwalifikowane koszty całkowite / förderfähige Gesamtkosten	10784	100,00 %
2	Udział własny / Eigenmittel (w tym wkład finansowy osób trzecich [nie pochodzą one z innych funduszy UE] / inkl. Finanzbeiträge Dritter [nicht aus anderen EU-Fonds])	2157	20,00 %
3	Dofinansowanie z EFRR [1-2] Zuschuss aus EFRE [1-2]	8627	80,00 %

Dofinansowanie projektu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego może wynosić do 50.000 EUR (maks. do 80% kwalifikowanych kosztów całkowitych) / Der Zuschuss aus dem Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung kann maximal 50.000 EUR (max. bis 80% der förderfähigen Gesamtkosten) betragen.

13. Do wniosku należy załączyć / Dem Antrag sind beizufügen:

1. Podpisane "Potwierdzenie do wniosku złożonego elektronicznie" (zał. 1) /
Unterschiedene „Bestätigung zum elektronisch eingereichten Antrag“ (Anlage 1).
2. Podpisane oświadczenie partnerów (zał. 2 - skan) /
Unterschiedene Partnererklärung (Anlage 2 - Scan).
3. Budżet projektu (zał. 3) /
Kostenplan des Projektes (Anlage 3).
4. Uzasadnienia poszczególnych pozycji kosztów (skany analiz rynku, ofert, wyjaśnień – pliki PDF, zrzuty ekranu cenników internetowych) /
Begründungen zu den einzelnen Kostenpositionen (Scans von Marktanalysen, Angeboten, Erläuterungen – PDF-Dateien, Screenshots von Online-Preislisten)

Dodatkowo dla polskich samorządów oraz polskich instytucji administrowanych lub nadzorowanych przez samorządy:

Zusätzlich nur für polnische Gebietskörperschaften und polnische Einrichtungen, die von Gebietskörperschaften verwaltet bzw. beaufsichtigt werden:

5. Podpisane „Oświadczenie dot. przestrzegania Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej” (skan, pdf) (zał. 4) /
Unterschiedene „Erklärung zur Einhaltung der Charta der Grundrechte der Europäischen Union“ (Scan, PDF-Datei) (Anlage 4)

Uwaga:

Zarządzający FMP może zażądać przedstawienia innych dokumentów niezbędnych do oceny przedsięwzięcia /

Hinweis:

Der KPF-Verwalter kann weitere Unterlagen nachfordern, wenn dies für die Beurteilung des Projektes notwendig ist.

Tytuł / Projekttitel:		Łączy Nas Wspólna Pasja - rozpoczęcie sezonu 2026 transgranicznych spotkań na torze motocrossowym. / Uns verbindet eine gemeinsame Leidenschaft - der Start in die Saison 2026 der grenzüberschreitenden Motocross-Veranstaltungen.				
Wnioskodawca / Antragsteller		Klub Motorowy Chojna			Land / Kraj <input type="radio"/> DE <input checked="" type="radio"/> PL	
Wnioskodawca ma własnych pracowników i wykorzystuje ich do realizacji projektu. / Der Antragsteller hat eigenes Personal und setzt dieses für die Projektdurchführung ein.					<input checked="" type="checkbox"/> TAK / JA	
Miesięczny kurs wymiany walut / Monatlicher Umtauschkurs (InforEuro)		1 EUR =		4,2263	PLN	
https://commission.europa.eu/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/information-contractors-and-beneficiaries/exchange-rate-infocore_en						
Opcja budżetowa nr 4 / Budgetoption 4						
Koszty / Kosten	Jednostka / Einheit	Ilość jednostek / Anzahl	Cena za jednostkę / Einzelpreis*	Kwota ogółem / Gesamtbetrag	Währung / Waluta	Kwota ogółem / Gesamtbetrag (EUR)
1	2	3	4	5	6	7
KK1 Koszty personelu / Personalkosten	20% od / von (KK4+KK5)					1.767,93
KK2 Koszty biurowe i administracyjne / Büro- und Verwaltungsausgaben	10% od / von KK1					176,79
KK3 Koszty podróży i zakwaterowania / Reise- und Unterbringungskosten	0% od / von KK1			<input type="checkbox"/> TAK / JA		0,00
KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych / Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen						8.839,69
Usługa przygotowania toru motocrossowego specjalistycznym sprzętem / Service zur Vorbereitung der Motocross-Strecke mit Spezialausrüstung	Gesamt / ogółem	1	13.000,00	13.000,00	PLN	3.075,97
Zabezpieczenie medyczne (18.04.2026 - 5. godzin, 19.04.2026 5 godzin) / Medizinische Sicherheit (Tag eins - 5 Stunden, Tag zwei 5 Stunden)	Gesamt / ogółem	1	2.734,00	2.734,00	PLN	646,90
Wynagrodzenie szkoleniowca / Vergütung des Trainers	Stunde / godzina	12	70,00	840,00	EUR	840,00
Catering na 2 dni (60 osób x 2 dni) / Verpflegung für 2 Tage (60 Personen x 2 Tage)	Anzahl / liczba	60	250,00	15.000,00	PLN	3.549,20

Zakwaterowanie 25 uczestników / Unterbringung 25 der Teilnehmer	Anzahl / liczba	20	130,00	2.600,00	PLN	615,19
Wynajem kabin toaletowych (2 sztuki na dwa dni) / Miete einer Toilettenkabine (2 Einheiten für zwei Tage)	Gesamt / ogółem	1	475,20	475,20	PLN	112,43
KK5 Koszty wyposażenia / Ausrüstungskosten						0,00
				0,00	PLN	0,00
Koszty całkowite / Gesamtkosten						10.784,00

* Należy określić ceny jednostkowe / Es sind Einzelstückpreise zu benennen.

Fundusz Małych Projektów / Kleinprojektefonds**Załącznik 2 „Oświadczenie partnerów”
Anlage 2 „Partnererklärung”**

Niniejszym deklarujemy udział naszej organizacji w przygotowaniu i realizacji projektu pt: /
Hiermit bestätigen wir die gemeinsame Vorbereitung und Durchführung des Projektes mit dem Titel:

Tytuł projektu / Projekttitel:

PL	Łączy Nas Wspólna Pasja - rozpoczęcie sezonu 2026 transgranicznych spotkań na torze motocrossowym.
DE	Uns verbindet eine gemeinsame Leidenschaft - der Start in die Saison 2026 der grenzüberschreitenden Motocross-Veranstaltungen.

Jednocześnie oświadczamy, że wniosek zawiera działania i związane z nimi wydatki, zaplanowane i uzgodnione wspólnie przez obu partnerów. /
Gleichzeitig bestätigen wir, dass die im Antrag geplanten Aktivitäten und damit verbundenen Ausgaben mit uns abgestimmt sind.

	Wnioskodawca / Antragsteller	Partner projektu / Projektpartner
Organizacja / Organisation:	KLUB MOTOROWY CHOJNA ul. Łucznicza 9 74-500 Chojna	MOTORSPORTCLUB SCHWEDT e.V. Neue Mühle 1b 16303 Schwedt/Oder
Imię i Nazwisko / Name, Vorname:	Marek Kugler	Steve Meier
Funkcja / Funktion:	Prezes	Prezes
Pieczęć organizacji/ Stempel	KLUB MOTOROWY CHOJNA ul. Łucznicza 9, 74-500 Chojna tel. 505 076 349 NIP 8581797612, REGON 320472429	MC Schwedt e.V. im ADAC Neuer Mühle 1b 16303 Schwedt Tel. 03332 267178 mc-schwedt@swschwedt.de
Podpis / Unterschrift:		
Data i miejsce / Datum, Ort:	Chojna, 12.01.2026	Schwedt/Oder, 12.01.2026